

А ч ы й к



т е л н ең  
с е р л ә р е н

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Түбән Кама Муниципаль районы башкарма комитетының “Мәктәпкәчә мәгариф идарәсе” муниципаль бюджет учреждениесе каршында оештырылган координацион совет утырышында расланды.

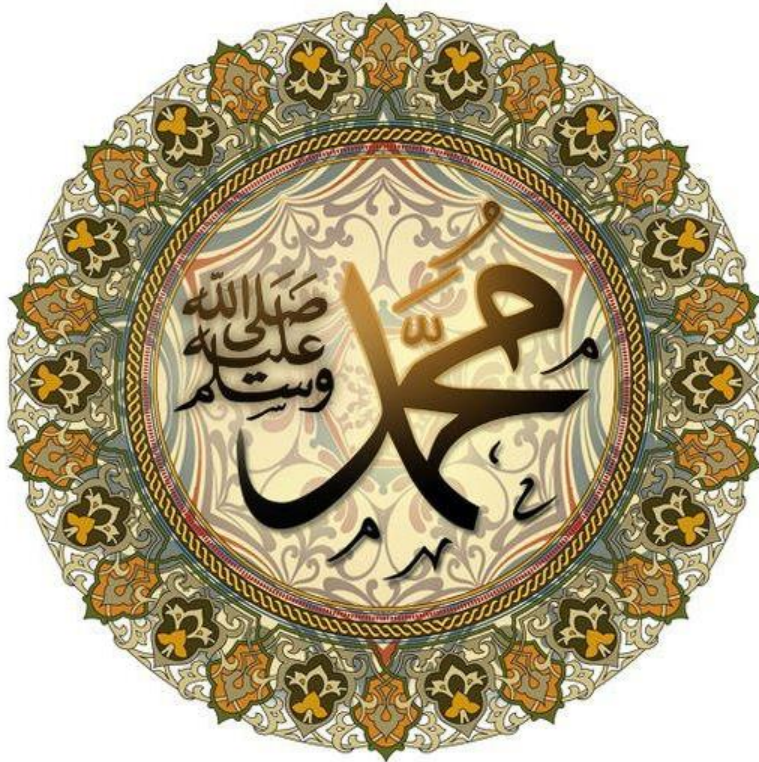
Авторлар: Хузягалиева Газимә Миннегали кызы. - Түбән Кама шәһәре, 25нче балалар бакчасының югары категорияле өлкән тәрбиячесе, РСФСР халык мәгарифе отличнигы.

Насретдинова Фәния Шәмсетдин кызы, Түбән Кама шәһәре, 25нче балалар бакчасының беренче категорияле тәрбиячесе.

Рецензент: Казан шәһәренең икътисад хокук белән идарә итү институтының педагогика фәннәре кандидаты, педагогик психология һәм педагогика кафедрасының доценты Гатауллина Резидә Фәрваз кызы

## *Ачык телнең серләрен.*
















Мәктәпкәчә яшьтәге балаларга гарәп телен өйрәтү буенча методик кулланма.



2013 ел.

# حُرُوفُ الْهَجَاءِ

Хурууфүл-һижәәи( Гарәп теле әлифбасы. Азбука арабского языка).

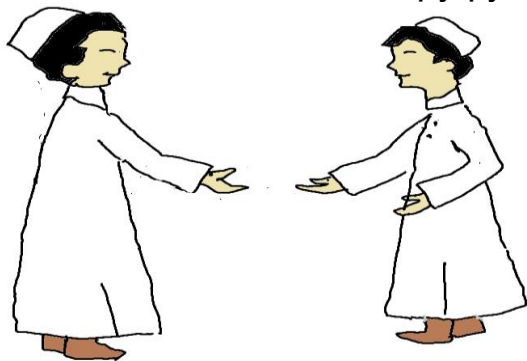
ت 	ب 	أ 
ح 	ج 	ث 
ذ 	د 	ذ 
س 	ز 	ر 
ض 	ص 	ش 

ع 	ظ 	ط 	
ق 	ف 	غ 	
م 	ل 	ك 	
ي 	و 	ه 	ن 

**Әлиф** (әнәә-нәә-сүн, ананас). **Бә** (бәйтүн, йорт, өй, бина, дом). **Тә** (түффаахүн, алма, яблоко). **Сә** (сәүбүн, киём, одежда). **Жим** (жәзәрүн, кишер, морковь). **Хә** (хүбүүбүн, жиләк, ягоды). **Ха** (Хыййәәрүн, кыяр, огурец). **Дәл** (дәрраажатүн, велосипед). **Зәл** (зүратүн, кукуруза). **Ра** (руммәәнүн, гранат, анар). **Зә** (зәйтүүнүн, зәйтүн, олива). **Син** (сәмәкүн, балык, рыба). **Шин** (шәмсүн, кояш). **Сад** (сууратүн, рәсем, картина). **Дад** (духәә, иртәнге шәфәкь, утренняя заря). **Та** (тааиратүн, самолет). **За** (зарфүн, хат, письмо). **Гәйн** (гүсфүүрүн, чыпчык, воробей). **Гайн** (ганәмүн, сарыклар, овцы). **Фә** (фиилүн, фил, слон). **Каф** (қамәрүн, ай, луна). **Кәф** (күрратүн, туп, мяч). **Ләм** (ләбәнүн, сөт, молоко). **Мим** (микуаатүн, утүк, утюг). **Нүн** (нәжнүн, йолдыз, звезда). **Һә** (һәәтифүн, телефон). **Уәу** (вәракән, кәгазь, бумага). **Йә** (йәдүн, кул, рука).

## التَّعَارُفُ

Өт-төгөөрүфу.Танышу. Знакомство.



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

Әссәләмү гәләйкүм. Исәнмесез. Здравствуйте.

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

Вәгәләйкүм әссәләм. Исәнмесез. Здравствуйте.

كَيْفَ حَالُكَ؟

Кәйфә хәәлкә? Хәлләрең ничек? Как твои дела?

الْحَمْدُ لِلَّهِ ، بِخَيْرٍ

Әлхәмдүлилләһи бихайрин. Аллага шөкер. Хвала Аллаху.

مَا اسْمُكَ؟

Мәәсмүкә? Синең исемең ничек? Как тебя зовут?

--- اِسْمِي

Исмии .... Минем исемем..... Мое имя.....

كَمْ عُمْرُكَ؟

Күм гүмрүкә? Сиңа ничә яшь? Сколько тебе лет?

عُمْرِي خَمْسَ سِنَوَاتٍ

Гүмрии хамсә сәнәвәәт.

Миңа биш яшь. Мне пять лет.

مَعَ السَّلَامَةِ!

Мәгәс-сәләәмәти! Сау булыгыз. До свидания.

اَلْمَسْجِدُ

Өл-мәсҗидү. Мәчет. Мечеть



اَلْمَسْجِدُ جَمِيْلٌ

Өл-мәсҗидү-жәмиилүн. Мәчет матур. Мечеть красивая.

اَذْهَبُ اِلَى الْمَسْجِدِ

Әзһәбү иләл-мәсҗиди.

Мин мәчеткә барам. Я иду в мечеть.

: اَسْمَعُ الْاَذَانَ :

Әсмәгуль әзәәнә. Мин азан тыңлыйм. Я слушаю азан.

"اَللّٰهُ اَكْبَرُ! اَللّٰهُ اَكْبَرُ!"

Аллаһу әкбәр! Аллаһ Бәек! Аллаһ Велик!

# الأعداد

Өл-өгдөөдү. Саннар. Числа.

1	١
2	٢
3	٣
4	٤
5	٥
6	٦
7	٧
8	٨
9	٩
10	١٠

وَاحِدٍ

اِثْنَانٍ  
ثَلَاثَةٌ

أَرْبَعَةٌ

خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ

سَبْعَةٌ

ثَمَانِيَةٌ

تِسْعَةٌ

عَشْرَةٌ

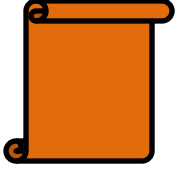
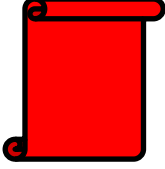
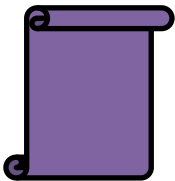
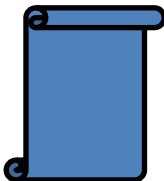
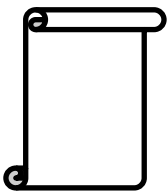
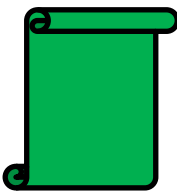
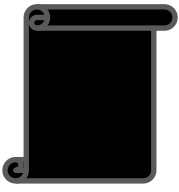
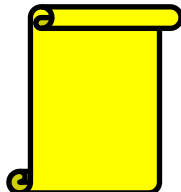
Уахидүн (бер, один). И<sup>с</sup>нанүн (ике, два). Са<sup>л</sup>я<sup>с</sup>а өч, три). Арбага (дүрт, четыре). Хамса (биш, пять). Ситта (алты, шесть). Сабга (жиде, семь). Саамания (сигез, восемь). Тисга (тугыз, девять). Гашара (ун, десять).

# أَلْوَانٌ وَرَقٌ

Уэракун. Әл-уәәнүн

Кәгазь. Бумага.

Төсләр. Цвета.

بُرْتَقَالِي		أَحْمَرٌ	
بِنَفْسَجِي		أَزْرَقٌ	
أَبْيَضٌ		أَخْضَرٌ	
أَسْوَدٌ		أَصْفَرٌ	

Бүртүкалийүн (кызгылт-сары, оранжевый). Әхмәру (кызыл, красный).  
 Бәнәфсәжийүн (фиолетовый). Әзраку (зәңгәр, синий). Әбйаду (ак, белый).  
 Әхдару (яшел, зеленый). Әсуәдү (кара, черный). Әсфәру (сары, желтый).



# الْعَائِلَةُ

Өл-гәәиләтүн. Гаилә. Семья.



جَدَّة

جَدَّ

أُمِّي

أَبِي

أَخِي

أُخْتِي

Жәдүн (бабай, дедушка). Жәдәтүн (әби, бабушка). Әбүн (әти, отец).  
Үммүн (әни, мать). Әхун (абый, брат). Ухтун (апа, сестра).

Ухиббү үмми. (Әнине яратам. Я люблю маму).

## فُصُولِ السَّنَةِ

Фүсуулус-сәнәти. Ел фасыллары. Времена года.

الشتاء

الرَّبيع

Әш-шитәә-и (кыш, зима).

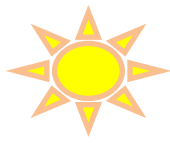
Әр-рабииг (яз, весна).



الصَّيْف

الخَرِيف

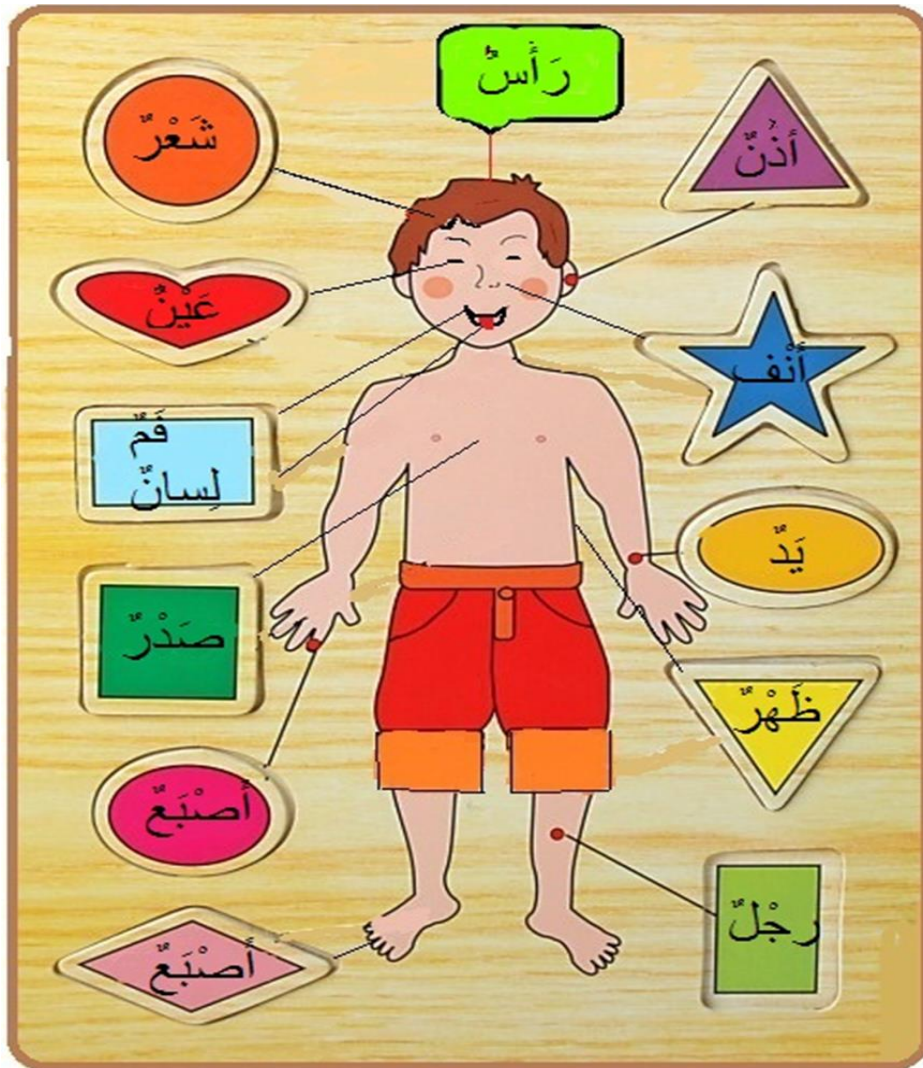
Әс-сайф (жәй, лето). Әл-харииф (көз, осень).



تَلَجُ اَبْيَضُ بَارِدَةٌ

تُشْرِقُ الشَّمْسُ.



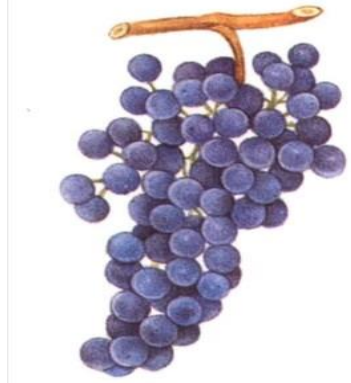

Сәлжүн әбйәду. (Кар ак. Снег белый). Бәәридәтүн (суык, холодно).  
Түшрикүш-шәмсу. (Кояш яктырта. Светит солнце).



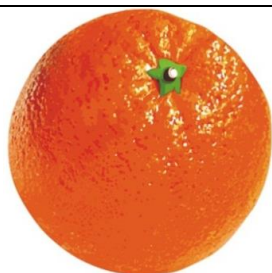
Шәгрүн (чәч, волосы). Ра,сүн (баш, голова). Үзүнүн (колак,ухо). Гәйнүн (күз, глаз). Әнфүн (борын, нос). Фәмүн (авыз, рот). Лисәәнүн (тел, язык). Садрун (күкрәк, грудь). Йәдүн (кул, рука). Исбәгүн (бармак, пальчик). Үаһрун (арка, спина). Риждүн (аяк, нога).

## الْفَوَاكِهُ

Әл-фәүәәкитү. Жиләк –жимеш. Фрукты.

	
مَوْزٌ	رُمَّانٌ
	
عِنَبٌ	أَنَانَا سٌ

Рум-мәә-нүн ( гранат, анар). Мәү-зүн (банан). Ги-нә-бүн (йөзем, изюм).  
Әнәә-нәә-сүн (ананас).



بُرْتُقَالٌ



لَمُونٌ



أَكَلُ النَّفَّاحِ  
النَّفَّاحُ لَذِيذٌ




زَيْتٌ

Бүртүқалүн (апельсин). Лямүүнүн (лимон). Өкүлүт- түффәэхә (алма, яблоко). Өт-түффәэхү - ләзиизүн. (Мин алма ашыйм. Алма тәмле. Я кушаю яблоко. Яблоко вкусное). Зәйтүн (зәйтүн, оливки)

## الخضارُ

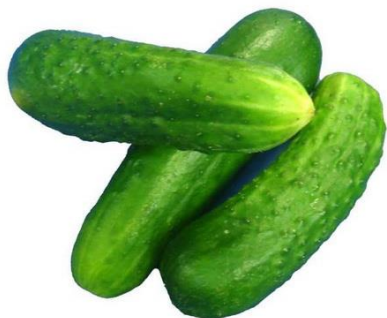
Әл-худаару. Яшелчәләр. Овоци.

 <p>بَطَاطِسٌ</p>	 <p>كُرُنْبٌ</p>
 <p>بَصَلٌ</p>	 <p>قَرَعَةٌ</p>

Бәтаатыйсүн (бәрәңге, картошка). Күрунбүн (кәбестә, капуста). Бәсалүн (суган, лук). Қаргәтүн (кабак, тыква).



طَمَاطِمٌ



خِيَارٌ



فُلْفُلٌ



جَزْرٌ

Тамәәтыймун (томат). Хыйяәрун (кыяр, огурец). Фүлфүлүн (борыч, перец).  
Жәзәрун (кишер, морковь).

# الطَّائِرُ

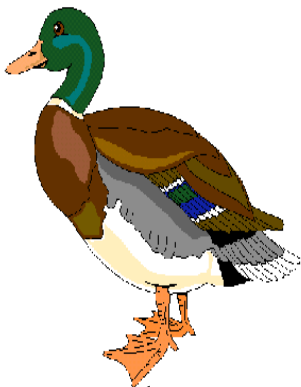
Әт-таиру. Кош.  
Птица



دِيكٌ



دَجَاجَةٌ



بَطَّةٌ



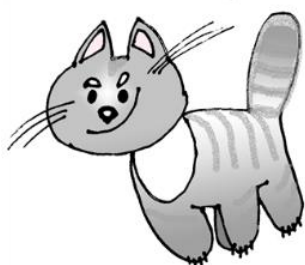
عُصْفُورٌ



Диикүн (өтөч, петух). Дәжәәжәтүн (тавык, курица). Бәттатүн (үрдөк, утка).  
Гүсфүүрун (чыпчык, воробей).

## مَا هَذَا؟ حَيَوَانَاتٌ

Хәйуәәнәәтүн. Мәә нәзәә? Хайваннар. Бу кем?  
Животные. Это кто?



قِطٌّ



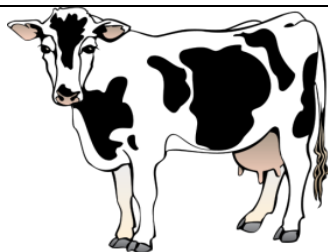
حِصَانٌ



جَمَلٌ



كَلْبٌ



بَقْرَةٌ

Кыйттун (песи, кошка).  
Хисаанүн (ат, лошадь).  
Жәмәлүн (дөя, верблюд).  
Кәлбүн (эт, собака).  
Бәкаратүн (сыер, корова)

## الأدوات

Өл- әдәуәәтү. Савыт-саба Посуда



مِئْجَة



طَنْجَرَة



شَوْكَة



إِبْرِيْقُ الشَّايِ

Милгәкәтүн (калак, ложка). Танжәратүн (кәстрүл, кастрюля). Шәүкәтүн (чәнечке, вилка). Ибриикүш-шәә-и (чәйнүк, чайник)



سِكِّينٌ

أَشْرَبُ الْمَاءِ.



طَبَقٌ



دَلْوٌ



فِنْجَانٌ

Сиккиинүн (пычак, нож). Эшрабүл-мөө-ө. (Мин су эчөм. Я пью воду).  
Табәкун (тәлинкә, тарелка). Дәлвун (чиләк, ведро). Финжәәнүн (чынаяк,  
чайная чашка)

## الطَّعَامُ

Өт-тагәәмү. Ашамлыклар. Продукты питания.

 <p>خبزٌ أَكُلُ الخُبْزَ.</p>	 <p>زُبْدٌ</p>
 <p>لَبَنٌ أَشْرَبُ اللَّبَنَ، الشَّايَ</p>	 <p>حَلْوٌ</p>

Зүбдүн (сыер мае, сливочное масло). Хубзун (ипи, хлеб). Экулүль хубзә.  
(Мин ипи ашыйм. Я кушаю хлеб).

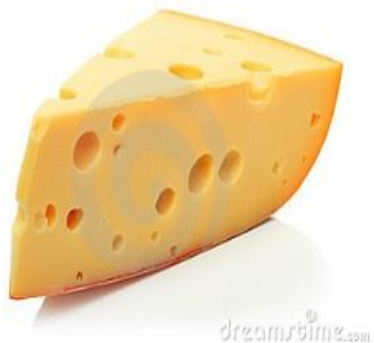
Ләбәнүн(сөт, молоко). Эшрабү ләбәнә, шәй-ә. (Мин сөт (чәй) эчәм. Я пью молоко (чай). Хәлвүн (конфет, конфета, сладости, кондитерские изделия).



زَبَادِي



سُكَّارٌ



جُبْنٌ



لَحْمٌ

Зэбээдийүн (кефир). Сүккээрун (шикэр, сахар). Жүбнүн (сыр). Лэхмүн (ит, мясо).

## أَوْقَاتُ الْيَوْمِ

Өүкаатүл-йәүми. Тәүлек өлешләре. Части суток.

صَبَاحًا

ظُهُرًا



مَسَاءً

لَيْلًا

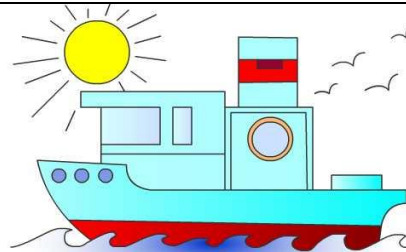
Сабээхэн (иртэ, утро). Заһран (көндөз, день).  
Мэсээ-эн (кич, вечер). Лэйлэн (төн, ночь).

وَسَائِلُ النَّقْلِ

Уэсээилүн-нөкли. Транспорт



دَرَّاجَةٌ



6

سَفِينَةٌ



# سَيَّارَةٌ

Дөрраажәтүн (велосипед). Сәфиинәтүн (корабль).  
Сәййәәратүн (машина).







Тираамүн (трамвай). Киҗаарун (поезд). Хөөфилэтүн (автобус). Тааиратүн (самолет)

# الأثاث في الغُرفة

Әл-әсәәсү. Йорт жиһазлары. Мебель  
Фил - гурфәти. Бүлмәдә. В комнате.



نَافِذَةٌ



بَابٌ



مِنْدَدَةٌ

أَفْتَحُ الْبَابَ

Нәәфизәтүн (тәрәзә, окно). Бәәбүн ( ишек, дверь). Миндәдәтүн (өстәл, обеденный стол).

Әфтәхул-бәәбә. (Мин ишекне ачам. Я открываю дверь)



خِزَانَةٌ



كُرْسِيٌّ



سَرِيرٌ  
أَنَاؤُ عَلَى  
السَّرِيرِ



مَكْتَبٌ

Хизээнэтүн (шкаф). Күрсиййүн (урындык, стул). Сэриирун (карават, кровать).  
Энэмү гэлэс-сэрири (мин караватта йоклым. Я сплю на кровати).  
Мөктөбүн (язу өстөле, письменный стол)

ثَوْبٌ

الْمَلَابِسُ

Әл-мәләәбисү. Сәүбүн. Киём. Одежда.



فُسْتَانٌ



بَدَلَةٌ



مِنْدِيلٌ



نُقْبَةٌ

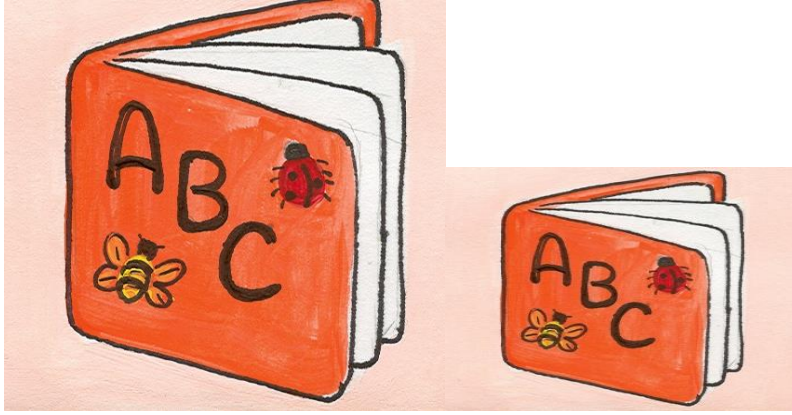
Фүстәәнүн (хатын-кыз күлмәге, платье). Бәдләтүн (костюм). Миндиилүн (яулык, платок). Нүкбәтүн (итәк, юбка)

## الْبَسُ مَلَابِسَ.

Өлбәсү мөләәбисә. Мин киенәм. Я одеваюсь.

	
جَاكِيْتَةٌ	بَنْطَلُونٌ
	
فَانِيْلَةٌ	قَمِيصٌ
	
حِذَاءٌ	حَقِيْبَةٌ

Жәәкитәтүн (куртка). Бәнталүүнүн (чалбар, брюки). Фәәниләтүн (футболка).  
Қамиисүн (ирләр күлмәге, рубашка). Хизәәүн (туфли).  
Хәкиибәтүн (сумка)



الْكِتَابُ صَغِيرٌ      الْكِتَابُ ُ كَبِيرٌ

Өл-китәәбү кәбирун.    Өл-китәәбү сагирун.

Китап кечкенә.

Китап зур. Книга большая.      Книга маленькая

أَلْعَبُ الْكُرَةَ  
وَلَدٌ جَمِيلٌ



Өлгөбүль-күратө.

(Мин туп белән уйныйм. Я играю в мяч). Уэлэдүн жәмиилүн (бала матур, ребенок красивый).

## الْأَمْرُ

Өл-эмру. Боеру. Повеление

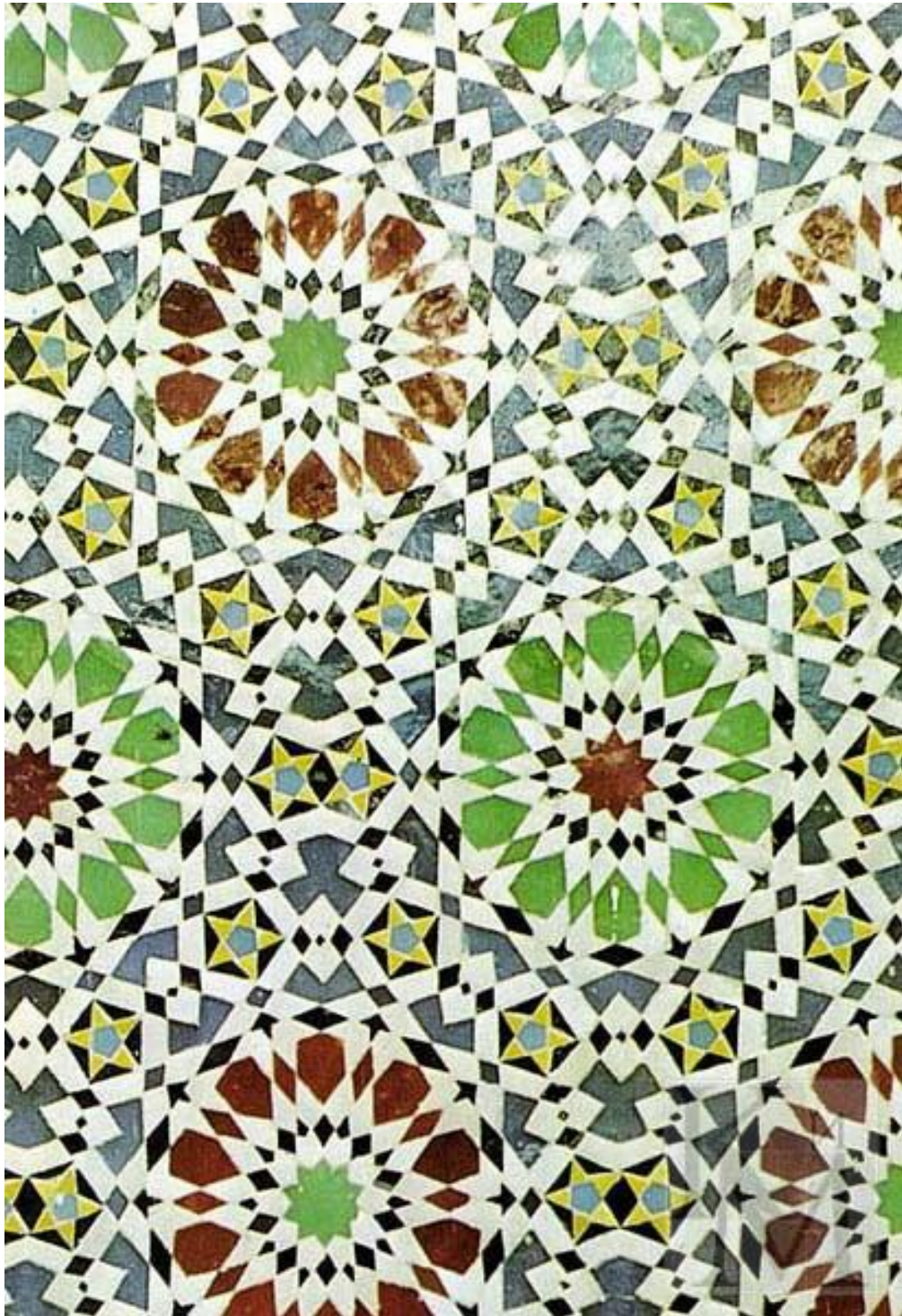
قُمْ. اجْلِسْ. اُخْرِجْ. ادْخُلْ. كُلْ.

نَمْ. اُنْظُرْ. لَا تَتَكَلَّمُوا. \*\*\*\*\*

لَا ادْرِي. تَعَالَ هُنَا. بِسُرْعَةٍ.. مِنْ فَضْلِكَ

شُكْرًا.

Күм (тор, встань). Ижлис (утыр, сядь). Ухруж (чык, выходи). Удхул (кер, зайди). Күл (аша, кушай). Нәм (йокла, спи). Унзур (кара, смотри). Ләә тәтәкәләмүү (сөйләшмәгез, не разговаривайте). Ләә әдри (мин белмим, я не знаю). Тәгәәлә һүнәә (кил яныма, иди ко мне). Бисүргәтин (тиз бул, быстрее). Мин фәдликә (рәхим итегез, пожалуйста). Шүкран (рәхмәт, спасибо).





# اللغة العربية



Копирование, переиздание запрещены.  
Все авторские права защищены.



Компьютерная верстка, издание.  
Отпечатано в типографии  
Нижнекамский региональный учебно-методический центр  
г.Нижнекамск, ул. Бызова, 9  
e-mail: [umc-biz@mail.ru](mailto:umc-biz@mail.ru)  
Лицензия на издательскую деятельность № 06157.